

HB 40                    Art. 4005  
MulchCut HB 40    Art. 4010

**D    Gebrauchsanweisung**

Hatrick

---

**GB   Operating Instructions**

Hatrick

---

**F    Mode d'emploi**

Tondeuse Hatrick

---

**NL   Gebruiksaanwijzing**

Hatrick

---

**S    Bruksanvisning**

Hatrick Gräsklippare

---

**I    Istruzioni per l'uso**

Hatrick

---

**E    Manual de instrucciones**

Hatrick

---

**P    Instruções de utilização**

Hatrick

**D**

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Montage und Inbetriebnahme Ihres Gerätes sorgfältig.

Beim Lesen der Gebrauchsanweisung bitte die Umschlagseiten herausklappen.

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Technische Daten	6
2. Hinweise zur Gebrauchsanweisung	6
3. Ordnungsgemäßer Gebrauch	6
4. Montage des Hattricks	7
5. Inbetriebnahme	7
6. Richtiges Mähen und Lüften	8
7. Wartung, Pflege und Aufbewahrung	10
8. Behebung von Störungen	12
9. Hinweise zur ordnungsgemäßen Benutzung, Sicherheitshinweise	13
Garantie	71

**GB**

Please read these operating instructions carefully before assembling and using your lawn mower. Unfold inside cover pages to read the operating instructions.

Contents	Page
1. Technical data	15
2. Information concerning the instructions	15
3. Proper use	15
4. Assembly	16
5. Initial operation	16
6. Information concerning correct mowing and aerating	17
7. Maintenance, service, storage	18
8. Trouble-shooting	20
9. Advice for proper use / safety instructions	21
Guarantee	71

**F**

Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi avant le montage et l'utilisation de votre tondeuse Hattrick. Dépliez le 2ème volet de la couverture pour avoir les illustrations sous les yeux pendant la lecture du mode d'emploi.

Contenu	Page
1. Caractéristiques techniques	23
2. Informations sur le mode d'emploi	23
3. Domaine d'utilisation	23

4. Montage de la tondeuse Hattrick	24
5. Mise en service	24
6. Conseils pour tondre et aérer correctement	25
7. Entretien et rangement	27
8. Incidents de fonctionnement	29
9. Conseils de sécurité et précautions d'emploi	29
Garantie	71

**NL**

Lees deze gebruiksaanwijzing voor de montage en ingebruikname van het apparaat zorgvuldig door. Bij het lezen van de gebruiksaanwijzing de omslagzijde openslaan.

Inhoudsopgave	Pagina
1. Technische gegevens	31
2. Aanwijzing bij de gebruiksaanwijzingen	31
3. Juiste gebruik	31
4. Montage van de Hattrick	32
5. Ingebruikname	32
6. Juiste manier van maaien en verticuteren	33
7. Verzorging, onderhoud en opslag	35
8. Opheffen van stringen	37
9. Aanwijzing voor het juiste gebruik, veiligheidstips	37
Garantie	71

**S**

Läs omsorgsfullt igenom bruksanvisningarna och säkerhetsföreskrifterna innan Du tar Hattrick i bruk.

Ha omslaget utvikt när Du läser bruksanvisningen.

Innehållsförteckning	Sida
1. Tekniska data	39
2. Viktig information	39
3. Avsedd användning	39
4. Montering	40
5. Drift	40
6. Rätt klippning och luftning	41
7. Underhåll, skötsel och förvaring	42
8. Felsökning	44
9. Säkerhetsföreskrifter	45
Garanti	72

**I**

Prima di montare e mettere in uso l'attrezzo, leggere attentamente le istruzioni tenendo aperto il pieghevole per avere sott'occhio i disegni esplicativi.

**Indice**

	Pagina
1. Dati tecnici	47
2. Avvertenze	47
3. Uso corretto	47
4. Montaggio	48
5. Messa in uso	48
6. Modalità funzionali	49
7. Manutenzione	51
8. Anomalia di funzionamento	53
9. Norme d'uso e di sicurezza	53
Garanzia	72

**E**

Lea detenidamente estas instrucciones de este montaje y de la puesta en marcha del aparato. Durante la lectura, rogamos doble la portada.

**Indice**

	Página
1. Datos técnicos	55
2. Indicaciones al manual de instrucciones	55
3. Uso correcto	55
4. Montaje	56
5. Puesta en marcha	56
6. Cortar y airear correctamente	57
7. Mantenimiento y conservación	58
8. Solucionar averías	61
9. Indicaciones para un correcto uso / indicaciones de seguridad	61
Garantía	72

**P**

Leia atentamente estas instruções antes de montar ou utilizar esta máquina de cortar relva Hattrick. Para ler este manual de instruções, desdobre a capa.

**Indice**

	Página
1. Dados técnicos	63
2. Informação sobre as instruções de utilização	63
3. Finalidade do produto	63
4. Montagem	64
5. Operação inicial	64
6. Informações sobre a forma correcta de cortar e aerificar áreas relvadas	65
7. Manutenção, serviço, armazenamento	66
8. Guia de avarias	69
9. Conselhos para uma utilização correcta / instruções de segurança	69
Garantia	72

Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gerät:

Please adhere to the following safety instructions on the casing:

Veillez respecter les consignes de sécurité figurant sur l'appareil :

Houdt rekening met de de veiligheidsaanwijzingen op het apparaat:

Følj bruksanvisningen noga:

Attenzione ai simboli di sicurezza riportati sull'attrezzo :

Observen las indicaciones de seguridad en el aparato:

Por favor siga atentamente as instruções de segurança fornecidas no aparelho:



Achtung! Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

Warning!

Read instruction handbook!

Attention ! Merci de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil !

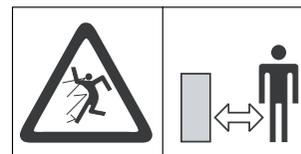
Let op! Voor ingebruikname gebruiksaanwijzing doorlezen!

Varning! Läs igenom bruksanvisningarna före användning.

Attenzione! Prima di mettere in uso l'attrezzo, leggere attentamente le istruzioni!

¡Atención! Antes de la puesta en marcha, lea el manual de instrucciones.

Atenção! Leia atentamente este manual de instruções antes de usar o aparelho.



Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!

Keep bystanders away!

Maintenez tout tiers hors de la zone de travail !

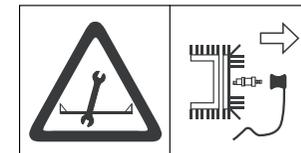
Zorg ervoor dat derden buiten de gevarenszone blijven!

Tillså att inga obehöriga vistas i området!

Tenere lontano i terzi dalla zona di lavoro!

¡Mantener alejados a terceros del área de trabajo!

Mantenha terceiros fora da área de perigo!



Vor Arbeiten am Schneidwerkzeug Zündkerzenstecker ziehen!

Before maintenance, disconnect the spark plug!

Débranchez la cosse de bougie d'allumage avant toute intervention sur le système de coupe !

Voor werkzaamheden aan de maaier bougiestekker eraf halen!

Lossa tändkabeln från tändstiftet före underhåll och service.

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare la candela!

Para ejecutar trabajos de limpieza, control o de mantenimiento desenchufe el aparato.

Antes de qualquer operação de reparação desligue o casquilho do vela.



Achtung, Gefahr! Umlaufende Schneidwerkzeuge!

Warning! Rotating tools!

Attention ! Danger ! Le système de coupe continue de tourner.

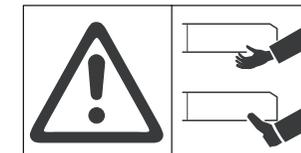
Let op! Gevaar! Roterend maaimes!

Varning roterande skärverktyg.

Attenzione! Pericolo! Lame in rotazione!

¡Atención! ¡Peligro! Cuchillas rotativas.

Atenção! Lâminas rotativas.



Achtung! Verletzungsgefahr durch scharfes Schneidwerkzeug – Finger und Füße entfernt halten!

Warning! Risk of injury. Keep fingers and feet away from sharp cutting tool!

Attention ! Risque de blessures par le cylindre de coupe – ne mettez ni mains ni pieds à proximité !

Let op! Verwondingsgevaar door scherp snijgereedschap – vingers en voeten weghouden!

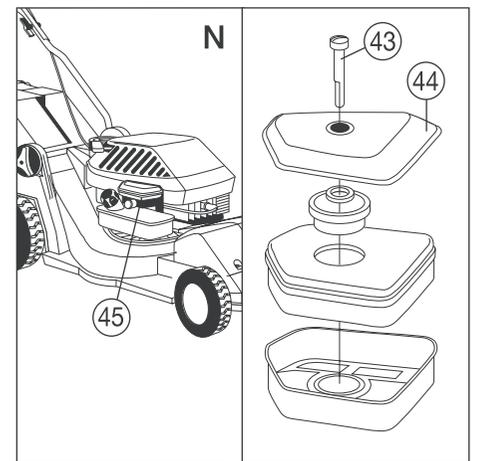
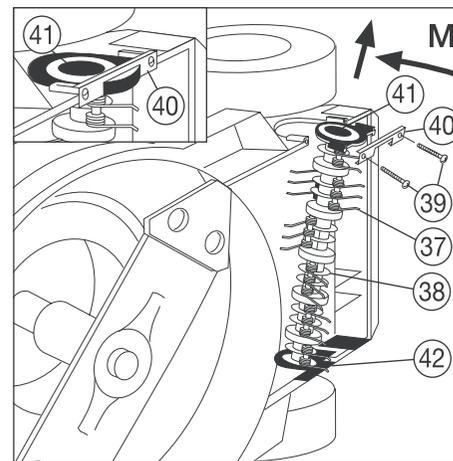
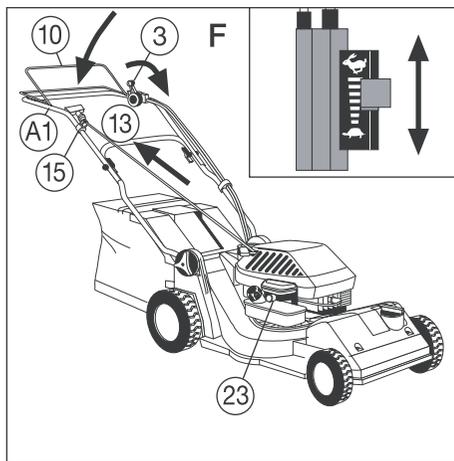
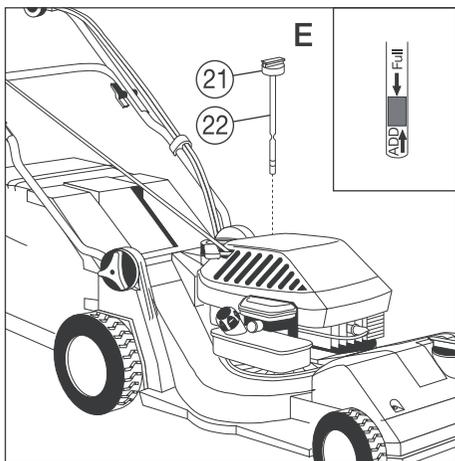
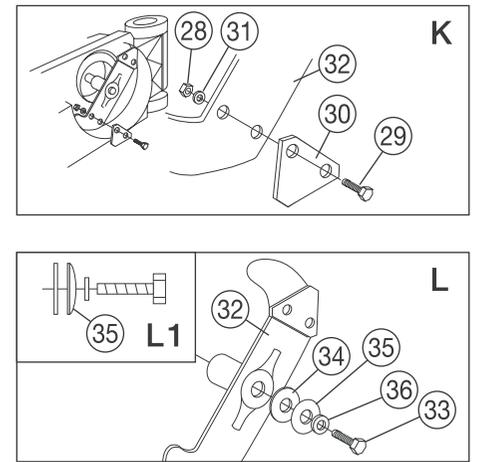
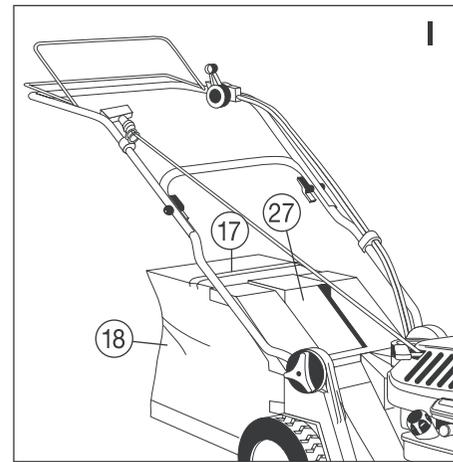
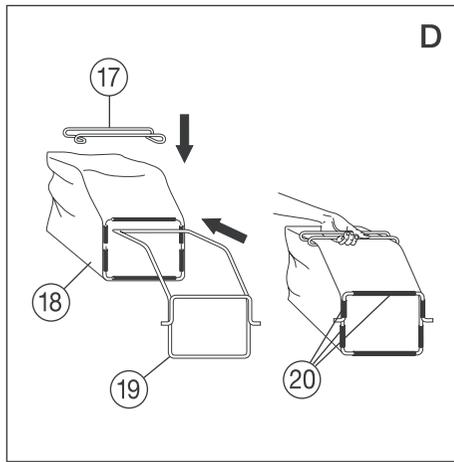
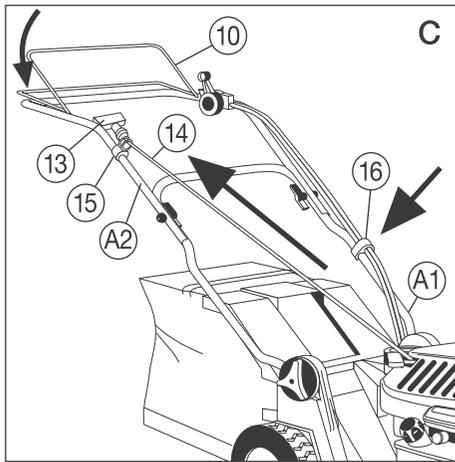
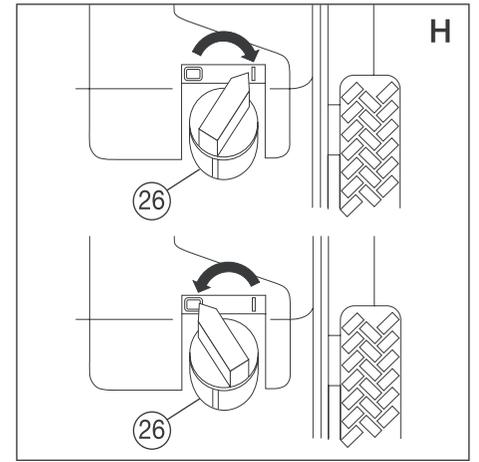
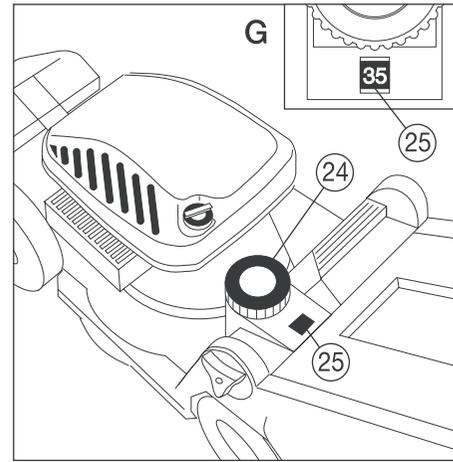
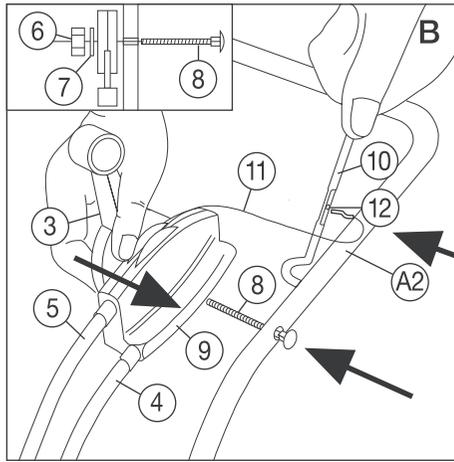
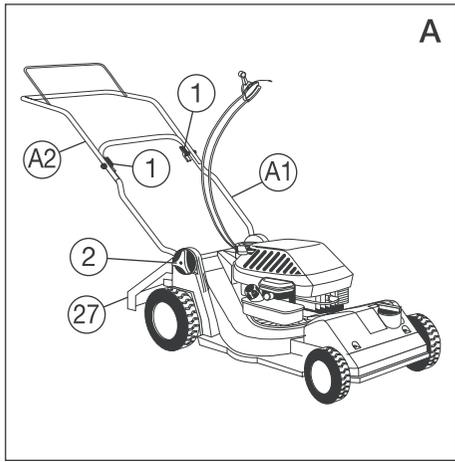
Varning! Risk för skada p.g.a. skärverktyg med skarp egg – Håll fingrar och fötter borta!

Attenzione! Tenere sempre mani e piedi a distanza di sicurezza dalle lame. Pericolo di lesioni!

¡Atención! ¡Peligro de lesiones con las cuchillas de corte afiladas!

¡Mantenga alejados los dedos y los pies!

Atenção! Perigo de danos pessoais devido a ferramentas de corte afiadas – manter afastados os dedos e pés!



# GARDENA Hattrick HB 40

## 1. Technische Daten

Motor	<b>HB 40 / MulchCut HB 40</b>	Benzinmotor Briggs & Stratton (Quattro 40)
Leistung	2,1 kW	
Hubraum	158 cm <sup>3</sup>	
Zündkerze	Champion RC-J-8 / Champion RJ-9LM	
Elektrodenabstand	0,75 mm	
Tankinhalt	1,0 l	
Betriebsstoff	Normalbenzin	
Ölinhalt	ca. 0,6 Liter (SAE 30 oder 10 W 30)	
Mähergehäuse	Kunststoff	
Schnittbreite	40 cm	
Schnitthöhe	30 - 80 mm	
Gewicht	31 kg	
Fangsackvolumen	55 l	
Räder	Kugellager	
Schiebekraft	50 N	
Rückzugkraft	50 N	
Betriebssicherheit/Schräglage	15°	
Arbeitsplatzbezogener Emissionskennwert $L_{pA}^{1)}$	81 dB (A)	
Schall-Leistungspegel $L_{WA}^{2)}$	95 dB (A) / 94 dB (A)	
Hand-Armschwingung $a_{vhw}^{1)}$ am Führungsgestänge	2,4 ms <sup>-2</sup>	Messverfahren nach 1) EN 836 2) RL 2000/14/EG

## 2. Hinweise zur Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, den Stellteilen und dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.

**! Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mit dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraut sind, diesen Hattrick nicht benutzen.**

**Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.**

**! Achtung! Aus Umweltaspekten und Gründen der Transportsicherheit wird der Hattrick ohne Ölbefüllung ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt das Kurbelgehäuse des Motors mit Motoröl (siehe 5.1) befüllen, da sonst bei Inbetriebnahme der Motor Schaden nimmt!**

## 3. Ordnungsgemäßer Gebrauch

Der GARDENA Hattrick HB 40 ist für das Schneiden von Rasen- und Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt und nicht vorgesehen, in öffentlichen Parks, Sportstätten, an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt zu werden.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigelegten Gebrauchsan-

weisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Die Gebrauchsanweisung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

**! Achtung! Wegen der Gefahr körperlicher Gefährdung darf der Hattrick nicht eingesetzt werden zum**

**Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachpflanzungen oder in Balkonkästen. Weiterhin darf der Hattrick nicht als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten sowie zum Einebnen von Bodenunebenheiten verwendet werden.**

## 4. Montage des Hattricks (Bild A-D)

### 4.1 Kontrolle auf Vollständigkeit

Der Verpackungskarton enthält folgende Teile:

- Hattrick HB 40
- Grasfangsack (zerlegt)
- Führungsgestängeoberteil
- Befestigungsteile für Führungsgestänge und Gashebel
- Bowdenzugclip
- Zündkerzenschlüssel
- Gebrauchsanweisung
- TORX®-Schlüssel zum Wechseln der Messer

### 4.2 Montage des Führungsgestänges (Bild A)

Das umgeklappte Führungsgestängeunterteil (A1) in Arbeitsposition schwenken und einrasten lassen. Mit den unteren Gelenkspanngriffen (2) festziehen. Das Führungsobergestänge (A2) am Führungsuntergestänge (A1) ansetzen und mit den Befestigungsteilen (Schraube; Kunststoff-Flügelmutter) (1) verschrauben.

### 4.3 Montage des Gashebels (Bild B)

Der Gashebel (3) ist bereits funktionsgerecht mit den Gas- und

Bremsbowdenzügen verbunden (4/5). Stecken Sie die beiliegende Schraube (8) **von außen** durch die Bohrung am Führungsobergestänge (A2).

**Die Schraube (8) wird verdrehsicher über den Vierkant am Schraubenkopf im Führungsobergestänge fixiert.**

Heben Sie den Bremsbügel (10) an und hängen Sie das Bremsbowdenzugseil (11) in der vorgesehenen Bohrung (12) **von außen** ein. Das Gashebelgehäuse (9) wird nun auf die Schraube (8) am Führungsobergestänge (A2) gesteckt. Zuerst die Scheibe (7) aufstecken und dann mit der Mutter (6) festziehen (wie abgebildet).

### 4.4 Einhängen des Startergriffes am Führungsobergestänge (Bild C)

Durch Niederdrücken des Bremsbügels (10) wird die Bremse im Motor gelöst.

Der Startergriff (13) mit Starterseil (14) kann nun aus seiner Ruheposition am Benzinmotor herausgezogen werden. Das Starterseil (14) nun in die Führungsöse (15) am Führungsobergestänge (A2) einfädeln.

### 4.5 Fixieren der Bowdenzüge (Bild C)

In den mitgelieferten Bowdenzugclip (16) die beiden Gas- und Bremsbowdenzüge einlegen und auf das Führungsuntergestänge (A1) aufdrücken.

### 4.6 Montage des Grasfangsackes (Bild A/D)

Der Grasfangsack ist lose (3 Einzelteile) der Verpackung beigelegt, wobei sich der Tragegriff (17) unterhalb der Schutzklappe (27) befindet.

Entfalten Sie den Grasfangsack (18) und führen Sie das Trägergestänge (19) durch die Öffnung des Grasfangsackes (18), so dass der Kunststoffboden unten ist. Biegen Sie nun die Befestigungslaschen (20) von Hand auf und befestigen Sie damit den Grasfangsack (18) am Trägergestänge (19). Verspannen Sie den Tragegriff (17) durch Zusammendrücken des Trägergestänges (19).

**Hinweis: Im Bereich der Anbringung des Tragegriffes (17) ist das Trägergestänge (19) eingebogen.**

## 5. Inbetriebnahme (Bild E/F)

### 5.1 Vorbereitung zur Inbetriebnahme (Bild E)

**! Der Hattrick wird aus Umweltaspekten und Gründen der Transportsicherheit ohne Motoröl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt das Kurbelgehäuse des Motors mit 0,6 l eines Motorenöls (SAE 30 oder 10 W 30) befüllen.**

Schrauben Sie zur Ölbefüllung den Ölverschluss-Stopfen (21) ab und füllen Sie das Öl in das Kurbelgehäuse.

Mit dem im Ölverschluss-Stopfen (21) integrierten Ölmess-Stab (22) lässt sich der Ölstand (**bei abgeschaltetem Motor**) überprüfen. Der Ölstand **muss** zwischen ADD und FULL liegen.

**Den Ölstand im Motor vor jedem Mähen prüfen.**

**Als Kraftstoff wird Normalbenzin empfohlen.**

**! Achtung! Kraftstoff ist leicht entzündlich. Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern aufbewahren. Kraftstofftank nur im Freien befüllen. Während des Befüllens nicht rauchen. Kraftstoff nur vor dem Start einfüllen. Bei laufendem oder heißem Motor darf der Tankverschluss nicht geöffnet werden oder Kraftstoff nachgefüllt werden. Falls beim Betanken Kraftstoff übergelaufen ist, darf der Motor nicht gestartet werden, bevor der übergelaufene Kraftstoff abgewischt und der Hattrick von der mit Kraftstoff beschmutzten Abstellfläche entfernt worden ist. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.**

**Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie den Motor und Auspuff frei von Gras, Blättern, Fett bzw. Öl.**

## 5.2 Starten des Hatricks (Bild F)

Den Hatrick auf einer ebenen Stelle des Rasens aufstellen. Bei kaltem Motor den Primer (23) vor dem Starten einige Male drücken. Bei warmem Motor entfällt das Bedienen des Primers (23).

Bremsbügel (10) zum Führungsobergestänge (A 2) herunterdrücken. Den Gashebel (3) auf das Symbol  (Hase) schieben und den Startergriff (13) leicht ziehen bis

der Starter fasst. Durch zügiges Herausziehen des Startergriffes (13) den Motor starten. Danach den Startergriff (13) langsam zurückführen bis er an der Führungsöse (15) zur Anlage kommt.

Die Motordrehzahl kann reduziert werden, in dem der Gashebel (3) in Richtung Symbol  (Schildkröte) geschoben wird.

Zum Abstellen des Motors den Bremsbügel (10) loslassen.

 **Darauf achten, dass beim Starten das Schneidwerkzeug und die evt. zugeschaltete Lüfterwalze (siehe 6.3) frei laufen können. Erforderlichenfalls nur soweit schrägstellen,**

## 6. Richtiges Mähen und Lüften

### 6.1 Allgemeines über Rasenpflege

Um einen gepflegten Rasen zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, den Rasen möglichst regelmäßig wöchentlich zu schneiden und je nach Zustand der Vermoosung oder Verfilzung die Lüfterwalze zuzuschalten. Bei häufigem Schneiden und Lüften geht das Wachstum des Rasens in den unteren Teil des Grashalmes und macht ihn widerstandsfähiger.

Kurzes Schnittgut (bis etwa 1 cm Länge) kann nach dem Schneiden liegenbleiben. Längeres Schnittgut muss entfernt werden, damit der Rasen nicht gelb wird und nicht verfilzt.

Rasen erstmals im Frühjahr schneiden und lüften, sobald das Gras zu wachsen beginnt und der Rasen begehbar ist. Ist das Gras einmal zu lang geworden, zuerst in eine Richtung mit hoher Schnitteinstellung (ohne Zuschalten der Lüfterwalze) mähen und dann quer mit der gewünschten Schnitthöhe mit oder ohne Lüfterwalze mähen.

**6.2 Das Mähen (Bild G-1) Nur mit scharfen einwandfreien Messern schneiden, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.**

Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Hatrick in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich die Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine ungemähten Streifen stehen bleiben.

**Führen Sie das Gerät nur im Schritt-Tempo.**

### Schnitthöhenverstellung (Bild G)

Die Schnitthöhenverstellung beim Hatrick erfolgt zentral und stufenlos über den Drehknopf (24). Über eine vor dem Drehknopf liegende Skalierung (25) kann die jeweilig gewählte Schnitthöhe in 5-mm-Schritten abgelesen werden.

Schnitthöhenbereich 30 - 80 mm

### Hinweis:

**An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Hatricks**

**dass die Arbeitswerkzeuge in die vom Benutzer abgewandte Richtung zeigen.**

**Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen lassen. Vergiftungsgefahr durch Kohlenmonoxyd-Bildung.**

**Bei zugeschalteter Lüfterwalze (siehe 6.3) und einer Schnitthöheneinstellung unter 55 mm nie auf einem befestigtem Untergrund (Hofeinfahrt, Teerfläche, u. ä.) starten, da die Lüfterfedern ab dieser Schnitthöheneinstellung Bodenkontakt haben können.**

**Achtung! Das Schneidwerkzeug läuft nach!**

**lässt sich durch leichte Schrägstellung nach oben verhindern.**

**Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.**

**Hänge über 15° Neigung dürfen mit dem Hatrick aus Sicherheitsgründen nicht gemäht werden.**

**Die Unterseite des Mähergehäuses sauber halten und Grasablagerungen entfernen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.**

**6.3 Mähen mit der Lüfterwalze (Bild H)**

**Zuschalten/Abschalten der Lüfterwalze Um die Lüfterwalze zu- oder abzuschalten, den Motor abzuschalten.**

Zum Zuschalten den Drehschalter (26) in die Position „Lüfterwalze“ stellen. Der Pfeil des Drehschalters (26) zeigt auf das Symbol „I“.

Zum Abschalten den Drehschalter (26) auf die Position „0“ stellen.

### Hinweise zum Mähen unter Zuschaltung der Lüfterwalze

Die Lüfterwalze ist einsetzbar zum Ziehen von Drainagen, zur Beseitigung von Verfilzungen und Vermoosungen im Rasen sowie für die Durchtrennung von flachwurzelndem Wildwuchs.

Bei unregelmäßiger Rasenpflege (Urlaubsrasen oder besonders hoher Rasen) muss vor dem Arbeiten mit der Lüfterwalze ein

Vorschnitt mit max. Schnitthöheneinstellung erfolgen, um einer möglichen Überlastung des Gerätes vorzubeugen.

Am Ende der Schneidbahn oder beim Umkehren ist der Hatrick durch leichten Druck auf das Führungsobergestänge etwas anzukippen, so dass er sich problemlos über die Hinterräder wenden lässt und die Lüfterwalze frei laufen kann.

Bei der Lüftung von stark vermoosten Flächen empfiehlt es sich, anschließend den Rasen nachzusäen. Die durch das Moos verdrängte Rasenfläche kann sich dadurch schneller regenerieren.

Die Lüfterwalze ist je nach Bedarf und Zustand der Rasenfläche individuell einsetzbar. Die Tabelle gibt Ihnen einen Anhaltspunkt zum Einsatz der Lüfterwalze.

Einsatz der Lüfterwalze	Schnitthöheneinstellung	Wirkungsweise der Lüfterwalze
Bodentief lüften	30 - 35 mm	Die Lüfterfedern dringen je nach Bodenbeschaffenheit bis zu 7 mm in die Grasnarbe ein.
Bodenoberfläche lüften	35 - 40 mm	Die Lüfterfedern beseitigen an der Oberfläche wurzelnde Moose und Verfilzungen.
Rasen kämmen	40 - 45 mm	Die Lüfterfedern arbeiten Rückstände aus dem Rasen heraus.
Grasreste u. ä. sammeln	40 - 55 mm	Die Lüfterfedern nehmen selbst nasse bzw. festgetretene Grasreste u. ä. aus dem Rasen heraus.

### 6.4 Mähen mit Grasfangkorb (Bild I)

Sobald während des Mähens und Lüftens Grasreste auf dem Rasen liegenbleiben, muss der Grasfangsack entleert werden.

Zum Abnehmen des Grasfangsackes (18) mit einer Hand die Schutzklappe (27) anheben. Mit der anderen Hand den Grasfangsackes (18) am Tragegriff (17) halten und den Grasfangsack (18) nach oben abnehmen.

Wird die Schutzklappe (27) losgelassen, so fällt diese automatisch zu und verschließt die Auswurföffnung.

Bleiben Grasreste in der Auswurföffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Hatricks zweckmäßig, diesen um ca. 1 m zurückzuziehen, damit die Grasreste nach unten herausfallen können.

**Hinweis: Zur Gewährleistung eines guten Volumenfüllgrades das Gewebe des Fangkorbes regelmäßig innen und außen reinigen.**

### Einhängen des Grasfangsackes

 **Grasfangsack nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug einhängen.**

Schutzklappe (27) mit einer Hand anheben. Mit der anderen Hand den Grasfangsack (18) am Tragegriff (17) halten und von oben in die Arretierung der Auswurföffnung einsetzen.

**Hinweis: Bei richtiger Einhängung liegt die Schutzklappe (27) exakt am Grasfangsack (18) an.**

**Mähen ohne Grasfangsack**  
Die Schutzklappe (27) ist so angeordnet, dass grundsätzlich auch mit geschlossener Schutzklappe (27) ohne Grasfangsack gemäht werden kann. Das Schnittgut wird dann unterhalb der Schutzklappe (27) auf dem Rasen abgelegt.

## 7. Wartung, Pflege und Aufbewahrung

### 7.1 Wartung

Die Wartung umfaßt Arbeiten, die den Hatrick in einwandfreiem Betriebszustand erhalten. Durch regelmäßige Überprüfung (fester Sitz von Schraubverbindungen, Risse, Beschädigungen) und Auswechseln schadhafter oder abgenutzter Teile wird Unfällen und Geräteausfällen vorgebeugt.

Reparaturen dürfen nur von GARDENA Servicestellen oder von GARDENA autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden.

**! Achtung:** Vor allen Arbeiten, Überprüfung und Instandhaltung am Hatrick stets den Zündkerzenstecker ziehen. Verletzungsgefahr!

Aus Sicherheitsgründen ist der Tankverschluß bei Beschädigung auszutauschen!

Wegen der Gefahr von Personen- und Sachschäden: Reinigen Sie den Hatrick **nicht** unter fließendem Wasser, insbesondere nicht unter Hochdruck.

Lagern Sie den Hatrick an einem trockenen, frostsicheren Ort. Der Aufbewahrungsort muß für Kinder unzugänglich sein.

Beachten Sie die Einbauhinweise beim Austausch der Messer, des Messerbalkens bzw. der Lüfterwalze.

### 7.2 Auswechseln der Messer, des Messerbalkens, der Lüfterwalze (Bild K-M)

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-GARDENA-Ersatzteile:

Dreieckmesser (HB 40)	Art.-Nr. 4098
Rechteckmesser (MulchCut HB 40)	Art.-Nr. 4099
Lüfterwalze	Art.-Nr. 4097

Sie erhalten diese Ersatzteile bei Ihrem GARDENA-Händler oder direkt beim GARDENA-Service.

**Verwenden Sie nie Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller nicht vorgesehen sind!**

**Auswechseln der Messer (Bild K)**

**Hinweis:** Die Messer besitzen zwei Schneidkanten. Nach dem Stumpfwerden einer Schneidkante kann das Messer gewendet werden. Messer mit ausgebrochenen Kanten müssen sofort erneuert werden (Unwucht).

**Messer nicht nachschleifen (Unwucht)!**

**Messer immer paarweise wenden oder wechseln!**

**Beim Wechseln der Messer immer die den Ersatzmessern beigelegten neuen Verschraubungen verwenden!**

- Zündkerzenstecker ziehen, um eine erhöhte Verletzungsgefahr durch Anspringen des Motors zu vermeiden!**
- ! Tank entleeren bzw. leer fahren! Achten Sie darauf, daß der Tankdeckel gut verschlossen ist.** Hatrick auf die Tankseite kippen; Zündkerzen, bzw. Schalldämpferseite des Motors oben halten.
- Die beiden Befestigungsmuttern (28) durch Gegenhalten der jeweiligen Schrauben (29) lösen. Verwenden Sie dazu den beiliegenden TORX®-Schlüssel.
- Messer (30) nach dem Wenden oder neues Messer (30) fest anschrauben (Anzugsmoment: 25 Nm). Beim Einbau darauf achten, daß die Zahnscheiben (31) unter den Muttern (28) zu liegen kommen und daß die Muttern (28) oben am Messerbalken (32) liegen.

**Wechseln des Messerbalkens (Bild L)**

**Beschädigte Messerbalken müssen wegen der damit verbundenen Unwucht ausgetauscht werden.**

- Zündkerzenstecker ziehen, um eine erhöhte Verletzungsgefahr durch Anspringen des Motors zu vermeiden!**
- ! Tank entleeren bzw. leer fahren! Achten Sie darauf, daß der Tankdeckel gut verschlossen ist.** Hatrick auf die Tankseite kippen; Zündkerzen, bzw. Schalldämpferseite des Motors oben halten.
- Mit einem geeigneten Schlüssel (SW 13) lösen Sie die Sechskantschraube (33) und nehmen Sie den Messerbalken (32) von der Antriebswelle ab.
- Neuen Messerbalken aufsetzen und mit den Scheiben in der Reihenfolge:
  - Fiberscheibe (34)
  - Spannscheibe (35)
  - Stahlscheibe klein (36)
 und der Sechskantschraube (33) fest verschrauben (Anzugsmoment: 40 Nm).

**Achten Sie darauf, daß die Spannscheibe (35) lagerichtig eingebaut wird (siehe Bild L1).**

**Wechseln der Lüfterwalze (Bild M)**

Die Lüfterwalze unterliegt einem einsatzbedingten Verschleiß. Bei einer Abnutzung des Federzinken (37) ist eine bodentiefe Arbeitsweise nicht mehr gegeben. Die Lüfterwalze (38) muß ausgetauscht werden.

- Zündkerzenstecker ziehen, um eine erhöhte Verletzungsgefahr durch Anspringen des Motors zu vermeiden!**
- ! Tank entleeren bzw. leer fahren! Achten Sie darauf, daß der Tankdeckel gut verschlossen ist.**

Hatrick auf die Tankseite kippen; Zündkerzen, bzw. Schalldämpferseite des Motors oben halten.

- Mit einem geeigneten Kreuzschlitz-Schraubenzieher die Schrauben (39) lösen.
- Das Lagerblech (40) abnehmen.
- Die Lüfterwalze (38) durch Kippen und Herausziehen zusammen mit dem Lagerschild (41) von der Antriebswelle (42) (Vierkant) abnehmen.
- Neue Lüfterwalze (38) auf die Antriebswelle (42) (Vierkant) aufsetzen; das Lagerschild (41) aufstecken und mit dem Lagerblech (40) im Hatrickgehäuse verschrauben.

### 7.3 Wartungsarbeiten am Motor

**Ölwechsel (Bild E)**  
**Motorenölwechsel stets bei warmem Motor und leerem, geschlossenem Tank durchführen.**

Den ersten Motorenölwechsel nach 5 Betriebsstunden durchführen, anschließend alle 50 Betriebsstunden, spätestens jedoch einmal im Jahr am Ende der Mähseason, je nachdem, was zuerst erreicht wird. Dazu Ölverschluß-Stopfen (21) öffnen, Mäher so kippen, dass das Altöl in eine Auffangwanne fließen kann. Altöl gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

Den Mäher wieder waagrecht aufstellen und mit Motorenöl (0,6 l SAE 30 oder 10W30) befüllen (siehe 5.1).

**Zündkerze reinigen, prüfen**  
Verschmutzte Zündkerze mit Messingbürste und Lappen reinigen. Elektrodenabstand prüfen (Sollwert 0,75 mm): Bei starkem Verschleiß Zündkerze wechseln.

**Luftfilter reinigen (Bild N)**  
**Eine Reinigung ist alle 3 Monate bzw. nach jeweils 25 Betriebsstunden erforderlich. Bei starkem Staubanfall**

**muss die Reinigung häufiger vorgenommen werden.**

Die Schraube (43) entfernen. Luftfiltergehäuse komplett zur Seite bzw. nach vorn herausziehen. **Achten Sie bitte darauf, dass keine Fremdkörper in den Vergaser fallen können.** Danach den Deckel (44) nach oben abheben. Den kompletten Luftfilter (45) zerlegen und alle Teile reinigen.

**Reinigung des Schaumelementes**

Schaumelement in Flüssigreinigungsmittel und Wasser waschen. Ist das Schaumelement sehr stark verschmutzt oder beschädigt, ist es auszutauschen. Nach dem Reinigen das Schaumelement in einem sauberen Lappen trockenpressen.  
**Schaumelement mit Motoröl (neu) benetzen.**

Alle Teile wieder in umgekehrter Reihenfolge montieren und sicher mit der Schraube (43) am Vergaser befestigen.

**Kühlluftwege reinigen**  
Kühlrippen und Luftgitter von Mährückständen reinigen.

**Service-Intervall**

Um einen störungsfreien Lauf des Motors zu gewährleisten, sollte dieser Rasenmäher alle 2-3 Jahre vom GARDENA Service oder einem von uns autorisierten Fachhändler überprüft werden.

### 7.4 Pflege

Direkt nach dem Mähen lassen sich Schmutz- und Grasreste am leichtesten entfernen. Dazu den Hatrick auf die dem Tank abgewandte Seite legen und mit Bürste und Lappen reinigen.

**7.5 Aufbewahrung (Bild A)**  
**Motor abkühlen lassen, bevor der Hatrick in einem geschlossenen Raum abgestellt wird.**

**Den Hatrick niemals mit Kraftstoff im Tank in einem Raum abstellen, in dem Benzin**

**dämpfe mit offenem Feuer in Berührung kommen könnten.**

Den Hatrick immer in einem geschlossenen Raum abstellen.

Zur Platzeinsparung kann das Führungsgestänge z-förmig zusammengeklappt werden. Dazu die unteren Gelenkspanngriffe (2) lösen und die Holme seitwärts aus der Arretierung ziehen. Kunststoffflügelmutter (1) in der Knickstelle lösen. Führungsgestänge nach hinten z-förmig abklappen.

**! Beim Zusammenklappen der Holme darauf achten, dass der Gas- und Bremsbowlendzug nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.**

### Überwinterung

Bei Motoren, die länger als 30 Tage stillgelegt werden, zuerst den Tank entleeren, restliches Benzin mit fusselfreiem Tuch aufsaugen. Anschließend den Motor laufen lassen, bis er infolge Kraftstoffmangel stehen bleibt.

Zündkerze herausschrauben, 1 Esslöffel Motoröl in den Zylinder gießen. Durch langsames Ziehen am Startergriff Motor durchdrehen, damit sich das Öl verteilt. Zündkerze wieder einschrauben.

Nachdem Schmutz und Mähgutereste gründlich entfernt sind, empfehlen wir, den Hatrick mit Pflegemittel zu reinigen.

Bei Störungen bitten wir Sie, sich mit unserem Service in Verbindung zu setzen.

Im Servicefall schicken Sie bitte das defekte Gerät zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung per Abhol-Service (nur in Deutschland) frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse.

Nach erfolgter Reparatur senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch un-

sachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht

vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.

## 8. Behebung von Störungen

Die nachstehende Tabelle enthält die am häufigsten vorkommenden Störungen und deren Beseitigung.

Bei weiteren Störungen wenden Sie sich bitte aus Sicherheitsgründen an eine GARDENA-Servicestelle

oder an den von GARDENA autorisierten Fachhandel.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
<b>Abnorme Geräusche. Klappern am Gerät.</b>	Schrauben am Motor, seiner Befestigung oder am Mähergehäuse lose.	Schrauben nachziehen.
<b>Pfeifendes Geräusch.</b>	Fremdkörper blockiert die Lüfterwalze.	Lüfterwalze ausschalten. Zündkerzenstecker ziehen. Fremdkörper entfernen.
	Rutschender Keilriemen.	Servicestation aufsuchen.
<b>Unruhiger Lauf. Starkes Vibrieren des Gerätes.</b>	Messerbalken oder Messer beschädigt (Unwucht). Messerbalkenbefestigung an der Motorwelle gelöst.	Schrauben der Messerbefestigung nachziehen. Beschädigte Teile austauschen.
<b>Motor springt nicht an.</b>	Primer wurde vor dem Starten nicht betätigt.	Primer einige Male drücken (siehe 5.2).
	Zündkerze defekt oder Tank leer.	Zündkerze reinigen, bzw. erneuern. Kraftstoff einfüllen.
<b>Motor läuft kurz an und bleibt dann plötzlich mit lautem Knall stehen.</b>	Kein Motoröl im Kurbelgehäuse. Kolbenlager der Kurbelwelle festgefressen.	Motorüberholung durch die Servicestation.
<b>Lüfterwalze läuft nicht mit.</b>	Drehschalter auf Pos. „0“.	Drehschalter auf Pos. „I“ stellen.
	Keilriemen defekt.	Keilriemen austauschen. Servicestation aufsuchen.
<b>Rasen wird gelb. Schnitt unsauber.</b>	Messer stumpf.	Messer wenden bzw. wechseln.
	Schnitthöhe zu niedrig gewählt.	Schnitthöhe korrigieren.

Bei sonstigen Störungen bitten wir Sie, sich mit dem GARDENA Service in Verbindung zu setzen.

## 9. Hinweise zur ordnungsgemäßen Benutzung, Sicherheitshinweise

### Überprüfungen vor jeder Benutzung

Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen (Schaltbügel, Sicherheitsabdeckung) und/oder der Messerbalken bzw. die Messer beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie niemals Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.

Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper (z. B. Steine). Achten Sie während der Arbeit auf Fremdkörper (z. B. Steine).

Der Messerbalken und die Messer sind regelmäßig auf Beschädigung zu prüfen und ggf. sachgemäß instand zu setzen.

### Verwendung/ Verantwortung

Rasenmäher können ernsthafte Verletzungen verursachen!

Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.

Verwenden Sie den Hatrick ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.

Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.

Machen Sie sich vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinengeräusches vielleicht nicht hören können.

Tragen Sie rutschfestes Schuhwerk und lange Hosen zum Schutz Ihrer Beine.

Finger und Füße vom Schneidwerkzeug und der Lüfterwalze fernhalten!

Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Personen (insbesondere Kinder) und Tiere in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.

Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand. Achtung beim Rückwärtsgehen. Stolpergefahr!

Sollten Sie dennoch beim Arbeiten auf ein Hindernis treffen, setzen Sie bitte den Hatrick außer Betrieb und entfernen

Sie dieses; überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Beschädigung und lassen Sie es ggf. reparieren.

### Arbeitsunterbrechung

Lassen Sie den Hatrick nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz stehen.

Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, lagern Sie bitte den Hatrick an einem sicheren Ort. Zündkerzenstecker ziehen!

Sollten Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie den Hatrick, während Sie sich dorthin begeben, unbedingt ab.

### Beachten Sie Umwelteinflüsse

Benutzen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.

Mit dem Hatrick nicht direkt an Schwimmbecken oder Gartenteichen arbeiten.

Beachten Sie bitte die örtlichen Ruhezeiten Ihrer Gemeinde!

## Zu Ihrer Information

### *Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen*

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparatur-Service**  
→ Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
  - Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA durch **Abhol-Service (nur innerhalb von Deutschland)**  
→ Abholung innerhalb von 2 Tagen
  - Kompetente Beratung bei Störungen / Reklamationen durch unseren **Technischen Service**
  - Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**  
→ Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage
- Im Garantiefall sind diese Leistungen für Sie kostenlos.

**Ihre direkte Verbindung  
zum Service in****D** **Deutschland****Reklamationen /  
Reparaturen**✉ GARDENA  
Kress + Kastner GmbH  
Abt. Technischer Service  
Hans-Lorenser-Str. 40  
89079 Ulm☎ (07 31) 4 90 - Durchwahl  
- 290  
Technische Störungen /  
Reklamationen  
- 300  
Reparaturen  
und Antworten auf Kosten-  
voranschläge

📠 (07 31) 4 90 - 307

@ t.service@gardena.com

**Produktberatung /  
Ersatzteilbestellung**✉ GARDENA  
Kress + Kastner GmbH  
Abt. Kundendienst  
Hans-Lorenser-Str. 40  
89079 Ulm☎ (07 31) 4 90 - 123  
Ersatzteilbestellungen /  
Allgem. Produktberatung

📠 (07 31) 4 90 - 249

@ ServiceCenter@gardena.com

**Abhol-Service**

☎ (01 80) 3 00 01 86

**Ihre direkte Verbindung  
zum Service in****A** **Österreich****CH** **Schweiz****Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich  
bitte an ihre Servicestelle (Anschrift siehe Umschlagseite):**

Österreich ☎ 0 22 62 / 74 54 50

Schweiz ☎ 01 / 8602666

**EU-Konformitätserklärung****Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG**

Der Unterzeichnete

GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm

bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Bezeichnung der Geräte:**

GARDENA Hattrick

**Typen:**

HB 40 / MulchCut HB 40

**Art.-Nr.:**

4005 / 4010

**EU-Richtlinien:**

Maschinen-Richtlinie 98/37/EG

Elektromagn. Verträglichkeit

89/336/EG

Richtlinie 93/68/EG

Richtlinie 2000/14/EG

**Harmonisierte EN:**

EN 292-1

EN 292-2

EN 836

**Schall-Leistungspegel:**

gemessen / garantiert

HB 40 95 / 96 dB (A)

MulchCut HB 40 94 / 96 dB (A)

**Anbringungsjahr der****CE-Kennzeichnung:**

1996 (HB 40)

1998 (MulchCut HB 40)

Ulm, den 08.02.2002

Thomas Heint  
Technische Leitung

## D

### Garantie

GARDENA gewährt für dieses Produkt die gesetzliche Garantie (ab Kaufdatum). Abweichend davon werden für das Kunststoffgehäuse 10 Jahre Garantie gewährt. Diese Garantieleistung bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Gerätes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch die Ersatzlieferung eines einwandfreien Gerätes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Gerätes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Gerät wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Gebrauchsanweisung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Gerät zu reparieren.

Die Verschleißteile Dreieckmesser (Hatrick) / Rechteckmesser (MulchCut) und Lüfterwalze sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Hersteller-Garantie berührt die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden Gewährleistungsansprüche nicht.

Im Reklamationsfall schicken Sie bitte das defekte Gerät zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse.

## GB

### Guarantee

GARDENA honours the guarantee legally required for this product (starting from the date of purchase). As an exception, we guarantee the plastic casing for 10 years. This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace

the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

The triangular blades (Hatrick)/ rectangular blades (MulchCut) and the aerator cylinder are wearing parts and are not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

In case of claim, please return the faulty unit together with a copy of the receipt and a description of the fault, with postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of these operating instructions.

## F

### Garantie

GARDENA accorde pour cet appareil la garantie légale à compter du jour de l'achat. Le carter en polypropylène est, lui, garanti 10 ans. La garantie est assurée par le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil. Le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil).

Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d'emploi.
- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.

Les lames triangulaires (Hatrick) / lames rectangulaires (MulchCut) et le rouleau d'aération sont des pièces d'usure et sont par conséquent exclues de la garantie.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle.

**Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.**

**Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente et les Centres SAV agréés effectueront, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.**

En cas de réclamation, veuillez envoyer le produit en port payé avec le bon d'achat et une description du problème, à l'adresse du Service Après-Vente figurant au verso.

## NL

### Garantie

GARDENA geeft op dit product de wettelijke garantie (vanaf de aankoopdatum). Op het kunststof maaihuis is echter een garantie van 10 jaar van toepassing. Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de gebruiksaanwijzing behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

De aan slijtage onderhevige driehoeksmessen (Hatrick) / rechthoeksmessen (Hatrick-mulchmaaier) en de verticuteerrol vallen niet onder de garantie.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

**Deutschland**

GARDENA Kress + Kastner GmbH  
GARDENA Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen: (07 31) 490-123  
Reparaturen: (07 31) 490-290

**Argentina**

Argensem S.A.  
Venezuela 1075  
(1618) El Talar - Buenos Aires

**Australia**

NYLEX Corporation Ltd.  
25-29 Nepean Highway  
P.O. Box 68  
Mentone, Victoria 3194

**Austria**

GARDENA Österreich Ges. m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg

**Belgium**

MARKT (Belgium) NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem

**Brazil**

M. Cassab  
Av. das Nações Unidas, 20.882  
Santo Amaro, CEP 04795-000  
São Paulo - S.P.

**Bulgaria / България**

ДЕНЕКС ООД  
бул. „Черни връх“ 43  
София 1407

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100, Summerlea Road  
Brampton, Ontario  
Canada L6T 4X3

**Chile**

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.  
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.  
Las Condes - Santiago de Chile

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
350 Sur del Automercado  
Los Yoses  
San Pedro

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

GARDENA spol. s.r.o.  
Řípská 20  
62700 Brno

**Denmark**

GARDENA Danmark A/S  
Naverland 8  
2600 Glostrup

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA France  
Service Après-Vente  
BP 50080  
95948 ROISSY CDG Cedex

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Bleazard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS

**Greece**

Agrokip G. Psomadopoulos & Co.  
20, Lykourgou str.  
Kallithea - Athens

**Hungary**

GARDENA Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest

**Iceland**

Heimilistaeki hf  
Saetun 8  
P.O. Box 5340  
125 Reykjavik

**Republic of Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.r.l.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)

**Japan**

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.  
1-4-4, Itachibori Nishi-ku  
Osaka 550

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Private Bag 94001  
South Auckland Mail Centre  
10 Offenhauser Drive  
East Tamaki, Manukau

**Norway**

GARDENA Norge A/S  
Postboks 214  
2013 Skjetten

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocha

**Portugal**

MARKT (Portugal), Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA  
Algueirão  
2725-596 Mem Martins

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва

**Singapore**

Variware  
Holland Road Shopping Centre  
227-A 1st Fl., Unit 29  
Holland Avenue  
Singapore 1027

**Slovenia / Croatia**

Silk d.o.o. Trgovina  
Brodišče 15  
1236 Trzin

**South Africa**

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686

**Spain**

ANMI Andreu y Miriam S.A.  
Calle Pere IV, 111  
08018 Barcelona

**Sweden**

GARDENA Svenska AB  
Box 9003  
20039 Malmö

**Switzerland**

GARDENA Kress + Kastner AG  
Bitziberg 1  
8184 Bachenbülach

**Ukraine / Украина**

АОЗТ АЛЬЦЕСТ  
ул. Гайдара 50  
г. Киев 01033

**Turkey**

Dost Diş Ticaret Mümessillik A.Ş.  
Yeşilbağlar Mah. Başkent  
Cad. No. 26  
Pendik - İstanbul

**USA**

GARDENA  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604

4005-20.960.07/0021  
GARDENA Kress + Kastner GmbH  
Postfach 27 47, D-89070 Ulm  
<http://www.gardena.com>

11008